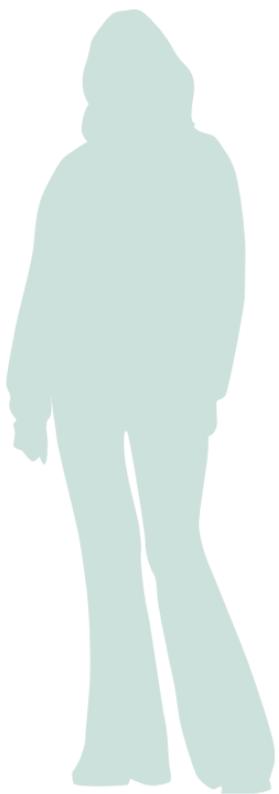


HERPES GENITAL



**Respuestas a sus preguntas
sobre el Herpes Genital
y cómo se trata**





¿Qué es el herpes genital (VHS)?

El herpes genital es una infección causada por un virus. Puede infectar la boca y los genitales. El herpes tipo 1 (VHS-1) provoca principalmente llagas bucales que se denominan “boqueras” o “fuegos”. El herpes tipo 2 (VHS-2) provoca mayormente llagas genitales y anales. No obstante, ambos tipos pueden infectar cualquiera de estos lugares. Es poco común que las personas con VHS-2 también se contagien de VHS-1.

Millones de personas tienen herpes, pero muchos no saben que lo tienen porque no presenta síntomas o son muy leves. Se transmite cuando hay contacto con las llagas. Esto puede suceder por coito vaginal, sexo oral o anal. Los científicos descubrieron que las personas con herpes pueden transmitir el virus aun cuando no tienen llagas. Esto sucede en el sitio de la infección original. No está claro cuán contagiosa puede ser esta transmisión.

Tener herpes puede facilitar el contagio de otras enfermedades de transmisión sexual (ETS), especialmente el VIH, porque las llagas del herpes son una vía para el ingreso de gérmenes en el organismo.

Si una mujer se contagia de herpes por primera vez estando embarazada, puede ser grave. Por ejemplo, si una mujer tiene herpes genital activo al momento del parto, por lo general se realiza una cesárea. Afortunadamente, es raro que un bebé se infecte con herpes a través de una mujer. Asegúrese de informarle a su doctor si su pareja alguna vez tuvo herpes.





El contagio de herpes genital causa mucha vergüenza, probablemente porque el contagio implica haber tenido relaciones sexuales. Esto es lamentable, porque el herpes es una enfermedad relativamente leve que sólo en ocasiones causa dolor e incomodidad. Si tiene cuidado y toma los medicamentos cuando es necesario, podrá llevar una vida absolutamente normal.

¿Cuáles son los indicios y síntomas?



No todos tienen indicios visibles. Las llagas en forma de ampollas que pican, arden o producen un hormigueo pueden aparecer de 2 a 21 días después de la relación sexual con una persona infectada. Son muy parecidas a las llagas de la varicela. Las llagas pueden ser muy dolorosas y algunas veces las personas sienten que están engripadas. Las llagas generalmente duran de 1 a 3 semanas la primera vez que aparecen. Se forman costras y las llagas sanan, pero el virus permanece oculto en el cuerpo. Pueden aparecer más llagas posteriormente, pero no siempre.



No está claro qué causa un nuevo brote y es diferente en cada persona. Algunas causas incluyen enfermarse, estresarse, estar demasiado cansado, tener una irritación en la piel (como una quemadura solar), hacer dieta, tener la menstruación, o un coito vigoroso. Existe cierta evidencia que indica que la toma de pastillas para el control de la natalidad puede desencadenar un brote.

Algunas personas pueden tener varios brotes por año. Otras personas, sólo uno. Los brotes posteriores tienden a presentar menos llagas y son menos dolorosas, además, sanan más rápidamente que el primer brote. Algunas personas dejan de tener brotes definitivamente.





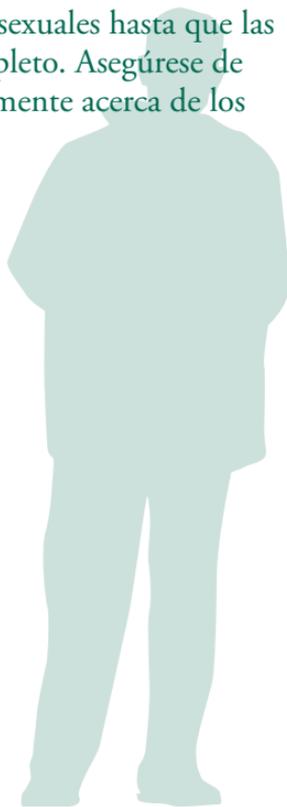
¿Cómo se examina el herpes genital?

El flujo de las nuevas llagas se examina fácilmente, pero debe visitar al doctor de inmediato. Una vez que las llagas comienzan a sanar, no pueden ser examinadas. También pueden realizarse análisis de sangre, pero los resultados no siempre son claros.

¿Cómo se trata el herpes genital?

Debido a que es un virus, el herpes no se cura. Se puede tratar con medicamentos que reducen la cantidad y gravedad de los futuros brotes. Estos medicamentos no deben tomarse durante el embarazo, por lo tanto consulte a su médico. Si tiene llagas, trate de mantener el área limpia y seca. No toque las llagas. Si toca alguna accidentalmente, lávese las manos completamente de inmediato.

Es mejor no tener relaciones sexuales hasta que las llagas hayan sanado por completo. Asegúrese de consultar a su doctor regularmente acerca de los nuevos tratamientos.





¿Cómo puede prevenirse el herpes genital?

No tenga sexo. La abstinencia es la forma más segura de evitar contraer el herpes.

Sea fiel a su pareja. Tenga relaciones sexuales sólo con una persona de su confianza. La fidelidad sexual con alguien que no está infectado significa que no se contagiará de herpes a través de dicha persona, y si esa persona no está infectada, tampoco la recibirá de usted.

Use preservativos. No son 100% efectivos, pero si usted decide tener relaciones sexuales, los preservativos de látex pueden ser una buena protección contra el herpes. Aprenda a utilizar los preservativos correctamente y use uno nuevo cada vez que tenga relaciones sexuales.

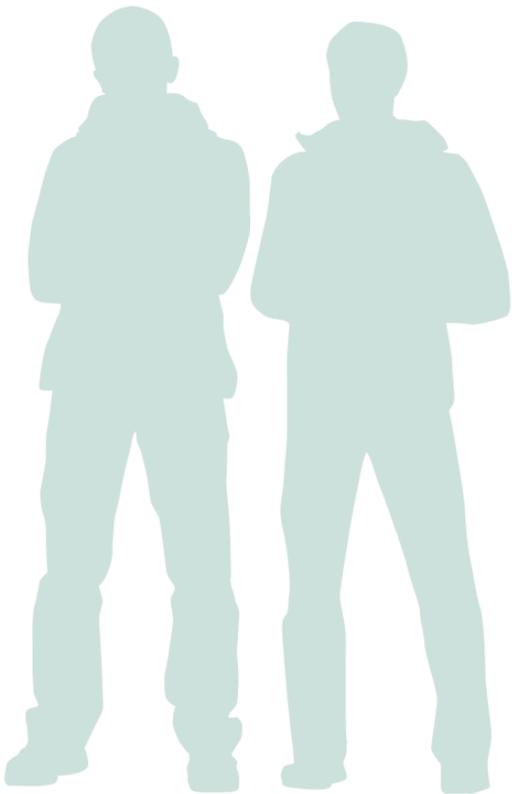
No tenga relaciones sexuales si tiene llagas de herpes. Éste es el periodo de mayor contagio y posiblemente le resulte doloroso tener relaciones sexuales.

Infórmele a su pareja si ha tenido herpes. Debido a que el herpes puede transmitirse aun cuando no hay llagas, su pareja tiene que protegerse.

No mezcle las drogas y el alcohol con el sexo. Emborracharse o drogarse puede afectar su capacidad para tomar buenas decisiones en cuanto al sexo.

Tenga menos parejas. Mientras mayor sea la cantidad de personas con las que tiene relaciones sexuales, mayor será su riesgo de contraer herpes.





Si tiene preguntas o necesita más información, llame a su doctor, departamento de salud o clínica local.

O llame a la
Línea Nacional sobre ETS
1-800-227-8922



Este documento se encuentra disponible en otros formatos para personas con discapacidades a solicitud del interesado. Para presentar una solicitud, llame al 1-800-525-0127 (TDD/TTY: 1-800-833-6388).



DOH 347-006 December 2007 Spanish



Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) provides print-ready files (PDFs) of health education materials. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:
Office of Health Promotion
P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833
(360) 236-3736

Sincerely,
Health Education Resource Exchange Web Team

P R I N T I N G S P E C I F I C A T I O N S

Title: Genital Herpes Booklet

Size: 8 x 8 (8 pages, self cover)

Paper stock: 70# Quinault 92 smooth, white

Ink color: PMS 336

Special instructions: 2-sided printing. Saddle-stitch. Finished booklet folds to 8 x 4.

DOH Pub #: 347-006